

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 376/2000 van de Raad van 17 februari 2000 houdende vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 1999 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die zijn tewerkgesteld in derde landen** ..... 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 377/2000 van de Raad van 14 februari 2000 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Polen en Bulgarije** ..... 4
- ★ **Verordening (EG) nr. 378/2000 van de Commissie van 17 februari 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1494/1999 tot vaststelling van de hoogte van de van 1 juli tot en met 31 december 1999 bij invoer in de Gemeenschap van onder Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad vallende goederen in het kader van de Europaovereenkomsten toe te passen verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten** ..... 14
- Verordening (EG) nr. 379/2000 van de Commissie van 18 februari 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 16
- Verordening (EG) nr. 380/2000 van de Commissie van 18 februari 2000 houdende afwijzing van uitvoercertificaataanvragen voor bepaalde verwerkte producten op basis van tarwe ..... 18
- Verordening (EG) nr. 381/2000 van de Commissie van 18 februari 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2178/1999 ..... 19
- Verordening (EG) nr. 382/2000 van de Commissie van 18 februari 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2179/1999 ..... 20
- Verordening (EG) nr. 383/2000 van de Commissie van 18 februari 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2180/1999 ..... 21

Verordening (EG) nr. 384/2000 van de Commissie van 18 februari 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2176/1999 .....	22
Verordening (EG) nr. 385/2000 van de Commissie van 18 februari 2000 betreffende invoercertificaataanvragen voor op andere wijze bewerkte granen van haver, waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 2369/96 vastgestelde voorwaarden gelden .....	23
<b>* Verordening (EG) nr. 386/2000 van de Commissie van 18 februari 2000 tot vaststelling van het bedrag van de in Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad bedoelde steun voor de particuliere opslag van boter en room .....</b>	<b>24</b>
Verordening (EG) nr. 387/2000 van de Commissie van 18 februari 2000 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen en van het voorschot op de steun .....	25

---

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

2000/139/EG:

<b>* Besluit van de Raad van 14 februari 2000 houdende benoeming van een Duits plaatsvervangend lid en een Duits gewoon lid van het Comité van de Regio's ....</b>	<b>27</b>
--	-----------

2000/140/EG:

<b>* Besluit van de Raad van 14 februari 2000 tot toekenning van uitzonderlijke financiële bijstand aan Kosovo .....</b>	<b>28</b>
--	-----------

**Commissie**

Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers

2000/141/EG:

<b>* Besluit nr. 174 van 20 april 1999 betreffende de interpretatie van artikel 22 bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71 .....</b>	<b>30</b>
--	-----------

2000/142/EG:

<b>* Besluit nr. 175 van 23 juni 1999 tot interpretatie van het begrip „verstrekkingen” uit de ziekte- en moederschapsverzekering, bedoeld in artikel 19, leden 1 en 2, de artikelen 22, 22 bis en 22 ter, artikel 25, leden 1, 3 en 4, artikel 26, artikel 28, lid 1, alsook de artikelen 28 bis, 29, 31, 34 bis en 34 ter van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad, en tot vaststelling van de ingevolge de artikelen 93, 94 en 95 van Verordening (EEG) nr. 574/72 te vergoeden bedragen en de met toepassing van artikel 102, lid 4, van deze verordening te betalen voorschotten .....</b>	<b>32</b>
--	-----------

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG, EGKS, EURATOM) Nr. 376/2000 VAN DE RAAD  
van 17 februari 2000**

**houdende vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 1999 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die zijn tewerkgesteld in derde landen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 2700/1999 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op bijlage X, artikel 13, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er moet rekening worden gehouden met de stijging van de kosten van levensonderhoud in de landen buiten de Gemeenschap en bijgevolg moeten met ingang van 1 juli 1999 de aanpassingscoëfficiënten worden vastgesteld die van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald aan de ambtenaren die in derde landen zijn tewerkgesteld.
- (2) De Raad stelt overeenkomstig bijlage X van het statuut de aanpassingscoëfficiënten om de zes maanden vast en hij moet derhalve nieuwe aanpassingscoëfficiënten vaststellen voor de komende semesters.
- (3) De aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zullen zijn over de periode vanaf 1 juli 1999 en die aanleiding geven tot betalingen berekend op grond van een voorgaande verordening, kunnen een aanpassing met terugwerkende kracht (in positieve of in negatieve zin) van de bezoldiging met zich brengen.
- (4) Er moet worden voorzien in een nabetaling in geval van een stijging van de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten.
- (5) In geval van een daling van de bezoldiging ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten moet worden voorzien in de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen over de periode tussen 1 juli 1999 en de datum waarop

de Raad het besluit neemt tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten van toepassing met ingang van 1 juli 1999.

- (6) Er moet evenwel parallellisme worden nagestreefd met de aanpassingscoëfficiënten welke binnen de Gemeenschap van toepassing zijn op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, en daarom mag een eventuele terugvordering slechts betrekking hebben op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van het besluit tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten en moeten de gevolgen ervan kunnen worden gespreid over een periode van ten hoogste twaalf maanden na deze datum,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 1 juli 1999 worden de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald, vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

De voor de berekening van deze bezoldigingen toegepaste wisselkoersen zijn die welke worden gebruikt voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor de maand die voorafgaat aan de in de eerste alinea bedoelde datum.

*Artikel 2*

Overeenkomstig bijlage X, artikel 13, eerste alinea, van het statuut stelt de Raad om de zes maanden de aanpassingscoëfficiënten vast. Derhalve stelt hij nieuwe aanpassingscoëfficiënten vast die van toepassing zijn vanaf 1 januari 2000.

De instellingen zullen tot nabetalingen overgaan ingeval de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten worden verhoogd.

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 327 van 21.12.1999, blz. 1.

Ingeval de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten worden verlaagd, zullen de instellingen overgaan tot een negatieve aanpassing van de bezoldigingen, met terugwerkende kracht over de periode van 1 juli 1999 tot de datum van het besluit van de Raad tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn met ingang van 1 juli 1999.

De terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen die uit deze aanpassing voortvloeit, mag evenwel slechts betrekking hebben op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van het besluit tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten; deze terugvordering kan worden gespreid over een periode van ten hoogste twaalf maanden na deze datum.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 2000.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
L. CAPOULAS SANTOS

---

## BIJLAGE

Land van tewerkstelling	Aanpassings- coëfficiënten juli 1999	Land van tewerkstelling	Aanpassings- coëfficiënten juli 1999
Albanië	115,3	Libanon	116,5
Algerije (*)	0,0	Liberia (*)	0,0
Angola	65,4	Litouwen	67,9
Antigua en Barbuda	124,1	Madagascar	49,0
Argentinië	112,0	Malawi	30,3
Australië	97,1	Mali	91,6
Bangladesh	72,8	Malta	87,2
Barbados	121,8	Marokko	87,6
Belize	86,6	Mauritanië	71,5
Benin	76,5	Mauritius	73,6
Boeroendi (*)	0,0	Mexico	68,8
Bolivia	72,7	Mozambique	93,6
Bosnië-Herzegovina	86,2	Namibië	62,9
Botswana	59,9	Nederlandse Antillen	96,2
Brazilië	79,6	Nicaragua	84,3
Bulgarije	94,3	Nieuw-Caledonië	114,4
Burkina Faso	78,6	Niger	78,5
Canada	78,8	Nigeria	74,8
Centraal-Afrikaanse Republiek	120,3	Noorwegen	129,7
Chili	101,1	Oeganda	90,7
China	99,3	Oekraïne	138,8
Cis-Jordanië — Gazastrook (*)	0,0	Pakistan	69,5
Colombia	76,3	Papoea-Nieuw-Guinea	69,0
Comoren	106,3	Peru	91,0
Costa Rica	85,5	Polen	66,2
Cyprus	90,3	Roemenië	55,4
Democratische Republiek Kongo (*)	0,0	Rusland	121,5
Djibouti	125,1	Rwanda (*)	0,0
Dominicaanse Republiek	72,8	Salomonseilanden	95,8
Egypte	80,3	Samoa	76,8
Equatoriaal Guinee	92,5	São Tomé en Príncipe	84,2
Eritrea	62,6	Senegal	81,5
Estland	71,6	Sierra Leone (*)	0,0
Ethiopië	66,3	Slovenië	90,5
Federale Republiek Joegoslavië	48,6	Slowakije	56,6
Fiji	68,7	Soedan	31,5
Filipijnen	65,3	Somalië (*)	0,0
Gabon	118,2	Sri Lanka (*)	0,0
Gambia	74,2	Suriname	51,0
Georgië	82,2	Swaziland	48,5
Ghana	45,0	Syrië	87,7
Guatemala	68,4	Tanzania	85,1
Guinee	97,0	Thailand	65,6
Guinee-Bissau	104,2	Togo	90,6
Guyana	65,4	Tonga	87,3
Haiti	90,5	Trinidad en Tobago	68,3
Hongarije	61,5	Tsjaad	97,0
Hongkong	112,4	Tsjechische Republiek	74,2
India	51,6	Tunesië	80,5
Indonesië	57,2	Turkije	83,9
Israël	102,5	Uruguay	103,6
Ivoorkust	99,9	Vanuatu	115,1
Jamaica	120,1	Venezuela	108,1
Japan (Naka)	156,7	Verenigde Staten van Amerika (New York)	110,4
Japan (Tokio)	163,9	Verenigde Staten van Amerika (Washington)	96,7
Jordanië	82,1	Vietnam	64,5
Kaapverdië	86,2	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (*)	0,0
Kameroen	92,9	Zambia	59,0
Kazachstan	102,4	Zimbabwe	29,7
Kenia	86,4	Zuid-Afrika (de Kaap)	64,3
Kongo (*)	0,0	Zuid-Afrika (Pretoria)	61,3
Kroatië	86,1	Zuid-Korea	107,1
Lesotho	51,0	Zwitserland	119,4
Letland	72,3		

(\*) Niet beschikbaar.

**VERORDENING (EG) Nr. 377/2000 VAN DE RAAD****van 14 februari 2000****tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Polen en Bulgarije**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 27/1999 van de Raad<sup>(1)</sup> is vastgesteld in afwachting van de inwerkingtreding van de aanpassingsprotocollen, met name het gedeelte ten aanzien van de respectieve protocollen nr. 3, van de Europaovereenkomsten met de landen van Midden- en Oost-Europa.
- (2) De procedures voor de formele goedkeuring van de protocollen tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomsten met Polen en Bulgarije waren niet tijdig voltooid om de protocollen op 1 januari 2000 in werking te kunnen doen treden. Derhalve dient op autonome basis te worden voorzien in verlenging van de concessies ten gunste van Polen en Bulgarije tot en met 31 december 2000.
- (3) De voor de opschorting van deze verordening vereiste maatregelen moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden<sup>(2)</sup>.
- (4) Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(3)</sup> heeft de voorschriften gecodificeerd voor het beheer van tariefcontingenten die bestemd zijn om te worden gebruikt in de chronologische volgorde van de goedkeuringsdata van de aangiftes voor het in het vrije verkeer brengen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de goederen van oorsprong uit Polen en Bulgarije die vermeld zijn in respectievelijk bijlage I en bijlage II van deze verordening, gelden van 1 januari tot en met 31 december 2000 concessies volgens de in die bijlagen vastgestelde voorwaarden. De basisbedragen die voor de berekening van de bij invoer in de Gemeenschap uit die landen geldende verlaagde agrarische elementen en aanvullende rechten in aanmerking

<sup>(1)</sup> Verordening (EG) nr. 27/1999 van de Raad van 21 december 1998 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de preferentiële handelsregelingen met Polen, Hongarije, Slowakije, de Tsjechische Republiek, Roemenië en Bulgarije inzake bepaalde verwerkte landbouwproducten (PB L 5 van 9.1.1999, blz. 7).

<sup>(2)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1662/1999 (PB L 197 van 29.7.1999, blz. 25).

moeten worden genomen, zijn in tabel 3 van de respectieve bijlagen vermeld.

*Artikel 2*

Indien Polen of Bulgarije niet langer gelijkwaardige maatregelen ten gunste van de Gemeenschap toepast, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 3, lid 2, van deze verordening de toepassing van de maatregelen van artikel 1 opschorten.

*Artikel 3*

1. De Commissie wordt bijgestaan door het in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad<sup>(4)</sup>, bedoelde comité, hierna „het comité” te noemen.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen is de procedure van artikel 4 en artikel 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op één maand.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

*Artikel 4*

1. De concessies voor de handel in verwerkte landbouwproducten, zoals vermeld in de aanpassingsprotocollen die met de in artikel 1 bedoelde staten zijn gesloten, vervangen de in de overeenkomstige bijlagen van deze verordening vermelde concessies:

- a) met ingang van 1 januari 2000 voor de staten waarvoor het aanpassingsprotocol op die datum in werking is getreden en
- b) vanaf de datum van inwerkingtreding van het desbetreffende aanpassingsprotocol voor de staten waarvoor het aanpassingsprotocol na 1 januari 2000 in werking treedt.

2. De uitvoeringsbepalingen voor de maatregelen van deze verordening zijn ook van toepassing op de overeenkomstige maatregelen van de respectieve aanpassingsprotocollen.

*Artikel 5*

De in tabel 1 van de bijlagen van deze verordening bedoelde contingenten worden door de Commissie beheerd in overeenstemming met het bepaalde in de artikelen 308 bis tot en met 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

*Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2000.

<sup>(4)</sup> PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2491/98 (PB L 309 van 19.11.1998, blz. 28).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2000.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. GAMA

---

## BIJLAGE I

## POLEN

TABEL 1

Voor 2000 geopende contingenten voor de invoer van producten van oorsprong uit Polen

Volnummer	GN-code	Contingent voor 2000 (in ton)	Preferentie (*)
09.5401	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73 0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	21	EAR
09.5403	1704 10 1704 90 30 1704 90 55 1704 90 71 1704 90 75 ex 1704 90 99 (Taric-code 10)	7 180	EAR
09.5404	1806 10 20 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90	4 805	EAR
09.5405	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	490	EAR
09.5407	1903 00 00	55	EAR



Volgnummer	GN-code	Contingent voor 2000 (in ton)	Preferentie (*)
09.5408	1905 10 00 1905 20 1905 30 11 1905 30 19 1905 30 30 1905 30 51 1905 30 59 1905 30 91 1905 30 99 1905 40 1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 40 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90	2 142	EAR
09.5409	2001 90 40 2004 10 91 2005 20 10 2008 99 91	34	EAR
09.5411	2101 12 98 2101 20 98	21	EAR
09.5413	2101 30 19 2101 30 99	420	EAR
09.5415	2106 90 10	648	EAR

(\*) EAR = Verlaagde agrarische elementen die binnen de kwantitatieve grenzen van de contingenten van toepassing zijn. Wanneer de ingevoerde hoeveelheid deze grenzen overschrijdt, gelden daarvoor de agrarische elementen die in het gemeenschappelijk douanetarief zijn vermeld.

TABEL 2

## Voor 2000 geldende rechten voor invoer van producten van oorsprong uit Polen

GN-code	Recht	
	1.1-30.6.2000	1.7-31.12.2000
1704 90 10	6,3 %	5,8 %
1806 10 15	0 %	0 %
1901 90 91	0 %	0 %
ex 2005 90 80 (Taric-code 60)	0 %	0 %
2008 11 10	5,7 %	5,2 %
2008 91 00	4,1 %	3,5 %
2101 20 20	2,6 %	2,2 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,4 %	4,9 %
2101 30 91	6,0 %	5,5 %
2102 10 10	5,2 %	4,7 %
2102 10 90	6,2 %	5,6 %
2102 20 11	2,1 %	1,9 %
2102 20 19	5,1 %	5,1 %
2102 20 90	0 %	0 %
2102 30 00	2,1 %	1,9 %
2103 10 00	3,1 %	2,8 %
2103 20 00	4,2 %	3,8 %
2103 30 90	4,6 %	4,2 %
2103 90 90	3,5 %	3,2 %
2106 10 20	5,7 %	5,2 %
2106 90 92	3,1 %	2,8 %
2203 00	2,6 %	1,8 %
3302 10 21	3,1 %	2,8 %
3823 11 00	5,1 %	5,1 %
3823 12 00	0 %	0 %
3823 13 00	2,9 %	2,9 %
3823 19 00	0 %	0 %
3823 70 00	3,8 %	3,8 %

TABEL 3

**Basisbedragen die in aanmerking dienen te worden genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en de aanvullende rechten bij de invoer in de Gemeenschap van de in tabel 1 vermelde goederen**

	1. 1-30.6.2000	1.7-31.12.2000
	EUR/100 kg	
Trigo blando — Blød hvede — Weichweizen — Μαλακό σιτάρι — Common wheat — Blé tendre — Grano tenero — Zachte tarwe — Trigo mole — Tavallinen vehnä — Vete	7,277	6,653
Trigo duro — Hård hvede — Hartweizen — Σκληρό σιτάρι — Durum wheat — Blé dur — Grano duro — Durum tarwe — Trigo duro — Durumvehnä — Durumvete	11,295	10,326
Centeno — Rug — Roggen — Σικάλη — Rye — Seigle — Segala — Rogge — Centeio — Ruis — Råg	7,090	6,483
Cebada — Byg — Gerste — Κριθάρι — Barley — Orge — Orzo — Gerst — Cevada — Ohra — Korn	7,090	6,483
Maíz — Majs — Mais — Καλαμπόκι — Maize — Maïs — Granturco — Maïs — Milho — Maissi — Majs	7,193	6,577
Arroz descascarillado de grano largo — Ris, afskallet, langkornet — Reis, langkörnig, geschält — Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερο — Long-grain husked rice — Riz décortiqué à grains longs — Riso semigreggio a grani lunghi — Langkorrelige gedopte rijst — Arroz em películas de grãos longos — Pitkäjyväinen esikuorittu riisi — Ris, skalat långkornigt	20,237	18,502
Leche desnatada en polvo — Skummetmælkspulver — Magermilchpulver — Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη — Skimmed-milk powder — Lait écrémé en poudre — Latte scremato in polvere — Mageremelkpoeder — Leite desnatado em pó — Rasvaton maitojauhe — Skummjölkspulver	24,750	23,760
Leche entera en polvo — Sødmælkspulver — Vollmilchpulver — Πλήρες γάλα σε σκόνη — Whole-milk powder — Lait entier en poudre — Latte intero in polvere — Vollemelkpoeder — Leite inteiro em pó — Rasvainen maitojauhe — Mjölkpulver	28,532	26,086
Mantequilla — Smør — Butter — Βούτυρο — Butter — Beurre — Burro — Boter — Manteiga — Voi — Smör	41,467	37,912
Azúcar blanco — Hvidt sukker — Weißzucker — Λευκή ζάχαρη — White sugar — Sucre blanc — Zucchero bianco — Witte suiker — Açúcar branco — Valkoinen sokeri — Vitt socker	30,573	29,350

## BIJLAGE II

## BULGARIJE

TABEL 1

## Voor 2000 geopende contingenten voor de invoer van producten van oorsprong uit Bulgarije

Volnummer	GN-code	Omschrijving	Contingent voor 2000 (in ton)	Preferentie (*)
09.5481	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106	Zuivelpasta's met een vetgehalte van ten minste 39 maar niet meer dan 75 gewichtspercenten  Bereidingen voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van degene die vallen onder de GN-codes 2106 10 20, 2106 90 20 en 2106 90 92, en met uitzondering van suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	490	EAR
09.5461	ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen), met uitzondering van zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen, vallend onder GN-code 1704 90 10	168	EAR
09.5463	ex 1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, met uitzondering van de goederen die onder GN-code 1806 10 15 vallen	504	EAR
09.5485	ex 1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van de goederen die onder GN-code 1901 90 91 vallen	101	EAR
09.5469	ex 1902	Deegwaren, ook indien gekookt of op andere wijze bereid, met uitzondering van gevulde deegwaren van de GN-codes 1902 20 10 en 1902 20 30; koeskoes, ook indien bereid	336	EAR
09.5471	1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	252	EAR
09.5473	1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	588	EAR
09.5474	2101 12 98  2101 20 98	Preparaten op basis van extracten, essences of concentraten van koffie of op basis van koffie die niet onder GN-code 2101 12 92 vallen  Extracten, essences en concentraten van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté die niet onder de GN-codes 2101 20 20 en 2101 20 92 vallen	168	EAR

Volnummer	GN-code	Omschrijving	Contingent voor 2000 (in ton)	Preferentie (*)
09.5476	2101 30 19 2101 30 99	Gebrande koffiesurrogaten Extracten, essences en concentraten van gebrande koffiesurrogaten, met uitzondering van die van gebrande cichorei	22	EAR
09.5477	2102 10 31 2102 10 39	Bakkersgist	84	EAR
09.5479	2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend	84	EAR
09.5483	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009, producten van de posten 0401 tot en met 0404 of vetstoffen afkomstig van melk bevattend	17	EAR

(\*) EAR = Verlaagde agrarische elementen die binnen de kwantitatieve grenzen van de contingenten van toepassing zijn. Wanneer de ingevoerde hoeveelheid deze grenzen overschrijdt, gelden daarvoor de agrarische elementen die in het gemeenschappelijk douanetarief zijn vermeld.

TABEL 2

## Voor 2000 geldende rechten voor de invoer van producten van oorsprong uit Bulgarije

GN-code	Recht	
	1.1-30.6.2000	1.7-31.12.2000
1302 13 00	2,0 %	1,9 %
1302 20 10	7,4 %	7,1 %
1302 20 90	5,4 %	5,2 %
1704 90 10	6,3 %	5,8 %
1901 90 91	12,8 %	12,8 %
ex 2005 90 80 (Taric-code 60)	0 %	0 %
2008 11 10	5,7 %	5,2 %
2008 91 00	4,1 %	3,5 %
2101 11 11	3,7 %	3,2 %
2101 11 19	3,7 %	3,2 %
2101 12 92	5,4 %	4,9 %
2101 20 20	2,6 %	2,2 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,4 %	4,9 %
2101 30 91	6,0 %	5,5 %
2102 10 10	5,2 %	4,7 %
2102 10 90	4,2 %	3,8 %
2102 20 11	2,1 %	1,9 %
2102 20 19	2,8 %	2,6 %
2102 20 90	0 %	0 %
2102 30 00	2,1 %	1,9 %
2103 10 00	3,1 %	2,8 %
2103 20 00	4,2 %	3,8 %
2103 30 90	4,6 %	4,2 %
2103 90 90	3,5 %	3,2 %
2104 10	4,9 %	4,5 %
2104 20 00	6,0 %	5,5 %
2106 10 20	5,7 %	5,2 %
2106 90 92	3,1 %	2,8 %
2202 10	2,1 %	1,9 %
2202 90 10	4,2 %	3,8 %
2203 00	2,6 %	1,8 %
2205 10 10	5,6 EUR/hl	5,1 EUR/hl
2205 90 10	3,5 EUR/hl	3,2 EUR/hl
3301 90 21	0 %	0 %
3302 10 21	3,1 %	2,8 %
3823 12 00	0 %	0 %
3823 70 00	0 %	0 %

TABEL 3

**Basisbedragen die in aanmerking dienen te worden genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en de aanvullende rechten bij de invoer in de Gemeenschap van de in tabel 1 vermelde goederen**

	1.1-30.6.2000	1.7-31.12.2000
	EUR/100 kg	
Trigo blando — Blød hvede — Weichweizen — Μαλακό σιτάρι — Common wheat — Blé tendre — Grano tenero — Zachte tarwe — Trigo mole — Tavallinen vehnä — Vete	2,079	1,901
Trigo duro — Hård hvede — Hartweizen — Σκληρό σιτάρι — Durum wheat — Blé dur — Grano duro — Durum tarwe — Trigo duro — Durumvehnä — Durumvete	11,295	10,326
Centeno — Rug — Roggen — Σικάλη — Rye — Seigle — Segala — Rogge — Centeio — Ruis — Råg	7,090	6,483
Cebada — Byg — Gerste — Κριθάρι — Barley — Orge — Orzo — Gerst — Cevada — Ohra — Korn	7,090	6,483
Maíz — Majs — Mais — Καλαμπόκι — Maize — Maïs — Granturco — Maïs — Milho — Maissi — Majs	7,193	6,577
Arroz descascarillado de grano largo — Ris, afskallet, langkornet — Reis, langkörnig, geschält — Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερο — Long-grain husked rice — Riz décortiqué à grains longs — Riso semigreggio a grani lunghi — Langkorrelige gedopte rijst — Arroz em películas de grãos longos — Pitkäjyväinen esikuorittu riisi — Ris, skalat långkornigt	20,237	18,502
Leche desnatada en polvo — Skummetmælkspulver — Magermilchpulver — Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη — Skimmed-milk powder — Lait écrémé en poudre — Latte scremato in polvere — Mageremelkpoeder — Leite desnatado em pó — Rasvaton maitojauhe — Skummjölkspulver	86,625	83,160
Leche entera en polvo — Sødmælkspulver — Vollmilchpulver — Πλήρες γάλα σε σκόνη — Whole-milk powder — Lait entier en poudre — Latte intero in polvere — Vollemelkpoeder — Leite inteiro em pó — Rasvainen maitojauhe — Mjölkpulver	99,862	91,302
Mantequilla — Smør — Butter — Βούτυρο — Butter — Beurre — Burro — Boter — Manteiga — Voi — Smör	145,133	132,693
Azúcar blanco — Hvidt sukker — Weißzucker — Λευκή ζάχαρη — White sugar — Sucre blanc — Zucchero bianco — Witte suiker — Açúcar branco — Valkoinen sokeri — Vitt socker	30,573	29,350

**VERORDENING (EG) Nr. 378/2000 VAN DE COMMISSIE**

van 17 februari 2000

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1494/1999 tot vaststelling van de hoogte van de van 1 juli tot en met 31 december 1999 bij invoer in de Gemeenschap van onder Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad vallende goederen in het kader van de Europaovereenkomsten toe te passen verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2491/98 van de Commissie <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1494/1999 van de Commissie <sup>(3)</sup> is de hoogte vastgesteld van de van 1 juli tot en met 31 december 1999 bij invoer in de Gemeenschap van onder Verordening (EG) nr. 3448/93 vallende goederen in het kader van de Europaovereenkomsten toe te passen verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten.
- (2) In tabel 3 van de bijlagen I en II van Verordening (EG) nr. 377/2000 van de Raad van 14 februari 2000 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen inzake de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Polen en Bulgarije <sup>(4)</sup> zijn, voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 2000, de basisbedragen vastgesteld die voor de berekening van de bij invoer uit deze landen geldende verlaagde agrarische elementen in aanmerking moeten worden genomen; deze basisbedragen zijn geheel gelijk aan die welke bij Verordening (EG) nr. 27/1999 van de Raad <sup>(5)</sup> voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 1999 zijn vastgesteld.
- (3) Verordening (EG) nr. 377/2000 voorziet in de toepassing van verlaagde agrarische elementen bij de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten, zoals bepaald in het ontwerp van Protocol nr. 3 bij de Europaovereenkomst met Bulgarije, in afwachting van de formele goedkeuring.
- (4) Verordening (EG) nr. 1494/1999 dient derhalve te worden gewijzigd, teneinde voor Polen en Bulgarije de hoogte van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten tot 30 juni 2000 te verlengen en voor Bulgarije de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten voor bepaalde verwerkte landbouwproducten aan te passen.

<sup>(1)</sup> PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 309 van 19.11.1998, blz. 28.

<sup>(3)</sup> PB L 173 van 9.7.1999, blz. 1.

<sup>(4)</sup> Zie bladzijde 4 van dit Publicatieblad.

<sup>(5)</sup> PB L 5 van 9.1.1999, blz. 7.

- (5) De uit deze maatregelen voortvloeiende rechten mogen niet hoger zijn dan die welke voortvloeien uit de toepassing van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (6) Bij Verordening (EG) nr. 1460/96 van de Commissie <sup>(6)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2495/97 <sup>(7)</sup>, zijn de uitvoeringsbepalingen vastgesteld van de preferentiële handelsregelingen voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen als bedoeld in artikel 7 van Verordening (EG) nr. 3448/93,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 1494/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. In de artikelen 1 en 3 alsook in de bijlagen I tot en met IV wordt de datum „31 december 1999” vervangen door de datum „30 juni 2000”.
2. In bijlage III, deel 1, wordt de volgende tekst ingevoegd:

„GN-code	EUR/100 kg
1704 90 30	33,73
1704 90 51	(*)
1704 90 55	(*)
1704 90 61	(*)
1704 90 65	(*)
1704 90 71	(*)
1704 90 75	(*)
1704 90 81	(*)
1704 90 99	(*)
2106 90 10	35,00”

3. In bijlage III, deel 1, vervalt de volgende tekst:

„GN-code	EUR/100 kg
3302 10 29	(*)”

<sup>(6)</sup> PB L 187 van 26.7.1996, blz. 18.

<sup>(7)</sup> PB L 343 van 13.12.1997, blz. 18.



4. In bijlage IV, deel 1, wordt de volgende tekst ingevoegd:

„GN-code	AD S/Z	AD F/M
	(EUR/100 kg)	(EUR/100 kg)
1704 90 30	13,76	
1704 90 51	(*)	
1704 90 55	(*)	
1704 90 61	(*)	
1704 90 65	(*)	
1704 90 71	(*)	
1704 90 75	(*)	
1704 90 81	(*)	
1704 90 99	(*)	

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 januari tot en met 30 juni 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 2000.

Voor de Commissie  
Erkki LIIKANEN  
*Lid van de Commissie*

**VERORDENING (EG) Nr. 379/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 18 februari 2000**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 18 februari 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde	
0702 00 00	204	47,4	
	624	246,7	
	999	147,0	
0707 00 05	052	116,8	
	068	137,9	
	628	166,1	
	999	140,3	
0709 10 00	220	206,1	
0709 90 70	999	206,1	
	052	128,1	
	204	46,5	
	628	149,8	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	999	108,1	
	052	70,2	
	204	36,9	
	212	35,1	
	220	23,6	
	624	61,7	
0805 20 10	999	45,5	
	052	53,6	
	204	67,9	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	999	60,8	
	052	48,3	
	204	54,0	
	464	120,7	
	600	78,0	
	624	65,0	
	999	73,2	
0805 30 10	052	54,5	
	600	58,7	
	999	56,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	49,2	
	400	82,4	
	404	87,5	
	528	95,4	
	720	64,2	
	728	98,3	
	999	79,5	
	0808 20 50	388	99,5
		400	109,7
528		95,8	
720		65,0	
999		92,5	

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2543/1999 van de Commissie (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 46). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 380/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 18 februari 2000**  
**houdende afwijzing van uitvoercertificaataanvragen voor bepaalde verwerkte producten op basis van tarwe**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie van 23 mei 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1432/1999 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 7, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

De aanvragen voor certificaten met vaststelling vooraf van de restituties voor tarweproducten hebben betrekking op aanzienlijke hoeveelheden en vertonen een speculatief karakter.

Derhalve is besloten alle op 17 februari 2000 ingediende uitvoercertificaataanvragen voor deze producten af te wijzen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Overeenkomstig artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1162/95 worden op 17 februari 2000 ingediende uitvoercertificaataanvragen met vaststelling vooraf van de restituties voor producten van de GN-codes 1103 21 00, 1104 19 10, 1104 29 11, 1104 29 51, 1104 29 55, 1104 30 10, 1107 10 11, 1108 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 en 2106 90 55 afgewezen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB L 117 van 24.5.1995, blz. 2.

<sup>(4)</sup> PB L 166 van 1.7.1999, blz. 56.

**VERORDENING (EG) Nr. 381/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 18 februari 2000**

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A  
volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2178/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2178/1999 van de Commissie <sup>(3)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 <sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen in Europa in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2178/1999 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 11 tot en met 17 februari 2000 ingediende offertes vastgesteld op 175,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB L 267 van 15.10.1999, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

**VERORDENING (EG) Nr. 382/2000 VAN DE COMMISSIE****van 18 februari 2000****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2179/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2179/1999 van de Commissie <sup>(3)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 <sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2179/1999 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 11 tot en met 17 februari 2000 ingediende offertes vastgesteld op 155,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB L 267 van 15.10.1999, blz. 13.

<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

**VERORDENING (EG) Nr. 383/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 18 februari 2000**

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2180/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2180/1999 van de Commissie <sup>(3)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 <sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toege-

wezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

- (3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken rijst tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2180/1999 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 11 tot en met 17 februari 2000 ingediende offertes vastgesteld op 160,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB L 267 van 15.10.1999, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

**VERORDENING (EG) Nr. 384/2000 VAN DE COMMISSIE****van 18 februari 2000****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2176/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2176/1999 van de Commissie <sup>(3)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 <sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken rijst tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst van GN-code 1006 30 67 naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2176/1999 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 11 tot en met 17 februari 2000 ingediende offertes vastgesteld op 258,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB L 267 van 15.10.1999, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.



**VERORDENING (EG) Nr. 385/2000 VAN DE COMMISSIE****van 18 februari 2000****betreffende invoercertificaataanvragen voor op andere wijze bewerkte granen van haver, waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 2369/96 vastgestelde voorwaarden gelden**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1095/96 van de Raad van 18 juni 1996 betreffende de tenuitvoerlegging van de concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding van de voltooiing van de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2369/96 van de Commissie van 12 december 1996 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een tariefcontingent van 10 000 ton op andere wijze bewerkte granen van haver van GN-code 1104 22 98 <sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 630/97 <sup>(3)</sup>, zijn nadere bepalingen vastgesteld inzake de organisatie van de invoer in het kader van het contingent.
- (2) Als de hoeveelheden waarvoor invoercertificaten worden aangevraagd groter zijn dan de hoeveelheden die kunnen worden toegewezen, moet de Commissie op grond van artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2369/96 een verminderingpercentage vaststellen. De op 14 februari 2000 ingediende aanvragen hebben betrekking op

1 859,944 ton op andere wijze bewerkte granen van haver en maximaal kan 1 189,273 ton worden toegewezen. Het overeenkomstige verminderingpercentage moet worden vastgesteld voor de op 14 februari 2000 ingediende invoercertificaataanvragen waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 2369/96 vastgestelde voorwaarden gelden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De op 14 februari 2000 ingediende invoercertificaataanvragen voor op andere wijze bewerkte granen van haver, waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 2369/96 vastgestelde voorwaarden gelden en die aan de Commissie zijn meegedeeld, worden aanvaard voor hoeveelheden die worden berekend door toepassing van de coëfficiënt 0,64 op de in de aanvragen vermelde tonnages. Niet aan de Commissie meegedeelde aanvragen worden afgewezen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 146 van 20.6.1996, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 323 van 13.12.1996, blz. 8.<sup>(3)</sup> PB L 96 van 11.4.1997, blz. 5.

**VERORDENING (EG) Nr. 386/2000 VAN DE COMMISSIE****van 18 februari 2000****tot vaststelling van het bedrag van de in Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad bedoelde steun voor de particuliere opslag van boter en room**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 10, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 34, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2771/1999 van de Commissie van 16 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie maatregelen op de markt voor boter en room <sup>(2)</sup> is bepaald dat, onverminderd artikel 38 van de eerstgenoemde verordening, het bedrag van de in artikel 6, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 bedoelde steun voor de particuliere opslag elk jaar wordt vastgesteld.
- (2) In artikel 29 van Verordening (EG) nr. 2771/1999 is bepaald dat de inslag moet plaatsvinden tussen 15 maart en 15 augustus van hetzelfde jaar, zodat de elementen van de bedoelde steun moeten worden vastgesteld voordat met de inslag voor 2000 wordt begonnen.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor in 2000 gesloten contracten wordt het in artikel 6, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 bedoelde steunbedrag, per ton boter of boterequivalent, als volgt vastgesteld:

- a) 24 EUR voor de vaste kosten,
- b) 0,35 EUR per dag contractuele opslag voor de kosten van opslag in het koelhuis en
- c) per dag contractuele opslag een bedrag, berekend op basis van 91 % van de interventieprijs voor boter die geldt op de dag waarop de contractuele opslag begint, en op basis van een rente van 4 % per jaar.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag na die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.<sup>(2)</sup> PB L 333 van 24.12.1999, blz. 11.

**VERORDENING (EG) Nr. 387/2000 VAN DE COMMISSIE**

**van 18 februari 2000**

**tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen en van het voorschot op de steun**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op de punten 3 en 10 van Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1553/95 van de Raad <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1554/95 van de Raad van 29 juni 1995 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2169/81 <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1419/98 <sup>(3)</sup>, en met name op de artikelen 3, 4 en 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95 wordt op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde katoen. Deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1201/89 van de Commissie van 3 mei 1989 houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1624/1999 <sup>(5)</sup>. Als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, wordt hij bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs.
- (2) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1554/95 wordt de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke marktendens representatief geachte aanbiedingen en noteringen. Om deze prijs te bepalen, wordt het gemiddelde berekend van de aanbiedingen en noteringen op één of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden. Evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen worden

aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1201/89 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden.

- (3) Op grond van bovenbedoelde criteria moet de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het hieronder aangegeven niveau moet worden vastgesteld.
- (4) In artikel 5, lid 3 bis, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1554/95 is bepaald dat het voorschot op de steun gelijk is aan de streefprijs minus de wereldmarktprijs en een korting die berekend is volgens de formule die wordt toegepast bij overschrijding van de gegarandeerde maximumhoeveelheid, waarbij evenwel wordt uitgegaan van een nieuwe raming van de productie van niet-geëgreeneerde katoen, verhoogd met ten minste 7,5 %. De nieuwe raming van de productie voor het verkoopseizoen 1999/2000 en het desbetreffende verhogingspercentage zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2606/1999 van de Commissie <sup>(6)</sup>. Toepassing van deze methode resulteert in de vaststelling van het bedrag van het voorschot per lidstaat op de hieronder aangegeven niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

- De in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen wordt vastgesteld op 27,963 EUR/100 kg.
- Het in artikel 5, lid 3 bis, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1554/95 bedoelde voorschot op de steun wordt vastgesteld op:
  - 41,876 EUR/100 kg voor Spanje;
  - 37,943 EUR/100 kg voor Griekenland;
  - 78,337 EUR/100 kg voor de overige lidstaten.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 februari 2000.

<sup>(1)</sup> PB L 148 van 30.6.1995, blz. 45.

<sup>(2)</sup> PB L 148 van 30.6.1995, blz. 48.

<sup>(3)</sup> PB L 190 van 4.7.1998, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB L 123 van 4.5.1989, blz. 23.

<sup>(5)</sup> PB L 192 van 24.7.1999, blz. 39.

<sup>(6)</sup> PB L 316 van 10.12.1999, blz. 36.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2000.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 14 februari 2000****houdende benoeming van een Duits plaatsvervangend lid en een Duits gewoon lid van het Comité van de Regio's**

(2000/139/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 263,

Gelet op Besluit 98/110/EG van de Raad van 26 januari 1998 houdende benoeming van de leden en plaatsvervaarders van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 1998 tot en met 25 januari 2002 <sup>(1)</sup>,

Overwegende dat in het Comité van de Regio's een zetel van plaatsvervaardend lid en een zetel van gewoon lid zijn vrijgekomen door het aftreden van de heer Jo Leinen, plaatsvervaardend lid, en de heer Reinhard Klimmt, gewoon lid, waarvan de Raad op 28 september 1999, respectievelijk 5 oktober 1999 in kennis is gesteld;

Gezien de voordracht van de Duitse regering,

BESLUIT:

*Enig artikel*

Mevrouw Helma Kunhn-Theis wordt benoemd tot plaatsvervaardend lid van het Comité van de Regio's ter vervanging van de heer Jo Leinen en de heer Peter Müller wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's ter vervanging van de heer Reinhard Klimmt, voor de verdere duur van hun ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 2002.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2000.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

J. GAMA

---

<sup>(1)</sup> PB L 28 van 4.2.1998, blz. 19.

**BESLUIT VAN DE RAAD**  
**van 14 februari 2000**  
**tot toekenning van uitzonderlijke financiële bijstand aan Kosovo**

(2000/140/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 308,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(1)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft het Economisch en Financieel Comité geraadpleegd alvorens haar voorstel in te dienen.
- (2) De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft op 10 juni 1999 Resolutie 1244 (1999) aangenomen waarmee wordt beoogd om, in afwachting van een definitieve regeling, de totstandbrenging van een grote mate van autonomie en zelfbestuur in Kosovo binnen de Federale Republiek Joegoslavië te bevorderen.
- (3) De internationale gemeenschap heeft op basis van Resolutie 1244 (1999), een internationale vredesmacht (KFOR) in het leven geroepen en een tijdelijke civiele administratie — de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo (UNMIK) ingesteld.
- (4) UNMIK heeft de taak een administratieve structuur op te zetten die de bevolking van Kosovo een aanzienlijke mate van autonomie verschaft en heeft hiertoe alle wetgevende en uitvoerende bevoegdheden verkregen, met inbegrip van het beheer van het gerechtelijk apparaat.
- (5) UNMIK treft maatregelen om de belangrijkste politieke partijen en etnische gemeenschappen van Kosovo bij haar activiteiten te betrekken.
- (6) UNMIK bestaat uit vier afdelingen („pijlers”) en de Europese Unie heeft de leiding op zich genomen <sup>(2)</sup> voor de vierde pijler, die voor de economische wederopbouw verantwoordelijk is.
- (7) UNMIK heeft, in het bijzonder in het kader van de vierde pijler, aanzienlijke vooruitgang geboekt met het opzetten van een economisch kader en heeft zich ervoor ingezet om deze strategie voort te zetten en te versterken.
- (8) UNMIK zet op dit ogenblik een centrale fiscale autoriteit op, die tot taak heeft toe te zien op transparente en op verantwoordingsplicht gebaseerde procedures voor het beheer van de begroting voor Kosovo.
- (9) Gelet op de huidige ongunstige situatie, enerzijds, en op basis van door UNMIK in overleg met het Internationaal Monetair Fonds (IMF) voorgelegde ramingen, anderzijds, zal het voor Kosovo nodig zijn om buitenlandse steun te krijgen om een gezonde markteconomie en een civiel bestuur op te zetten; volgens ramingen zal in de periode tot eind 2000 ongeveer 115 miljoen EUR aan buitengewone financiële bijstand uit het buitenland nodig zijn.
- (10) UNMIK heeft een verzoek om uitzonderlijke financiële bijstand ingediend.
- (11) De verschaffing van externe budgettaire ondersteuning, op eerlijke wijze onder de donors verdeeld, is van fundamenteel belang om de nog resterende financieringsbehoeften, die in het kader van de door UNMIK opgestelde begroting voor Kosovo werden aangegeven, te dekken.
- (12) Kosovo is niet in staat hetzij in eigen land hetzij in het buitenland kredieten op te nemen en de provincie komt niet voor het lidmaatschap van de internationale financiële instellingen in aanmerking en kan derhalve niet van hun traditionele hulpprogramma's profiteren.
- (13) Kosovo staat op een laag ontwikkelingspeil en het BBP per hoofd van de bevolking is volgens ramingen één van de laagste van Europa.
- (14) Door de Gemeenschap verleende financiële bijstand in de vorm van zuivere giften die aan UNMIK ter ondersteuning van de bevolking van Kosovo ter beschikking zou worden gesteld is een passende maatregel om de financieel benarde situatie van Kosovo onder de op dit ogenblik uitzonderlijk moeilijke omstandigheden te helpen verlichten.
- (15) Onverminderd de bevoegdheden van de begrotingsautoriteit zal de financiële bijstand deel uitmaken van het totale bedrag dat voor Kosovo op de begroting voor 2000 is uitgetrokken, mits deze midden in de algemene begroting beschikbaar zijn.
- (16) De uitzonderlijke financiële bijstand moet door de Europese Commissie worden beheerd.
- (17) In het Verdrag zijn voor de goedkeuring van dit besluit geen andere bevoegdheden voorzien dan die van artikel 308,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT GOEDGEKEURD:

*Artikel 1*

1. De Gemeenschap stelt aan UNMIK een bijzondere financiële hulp in de vorm van zuiver giften ten belope van ten hoogste 35 miljoen EUR ter beschikking om de financiële situatie in Kosovo te verlichten en het opzetten van fundamentele administratieve functies en het uitwerken van een solide economisch kader te vergemakkelijken.

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 3 februari 2000 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(2)</sup> Internationaal civil presence in Kosovo: Verslag van de secretaris-generaal overeenkomstig paragraaf 10 van Resolutie 1244 (1999) van de Veiligheidsraad, S/1999/672, 12 juni 1999, II.5.

2. Deze hulp wordt beheerd door de Commissie, in nauw overleg met het Economisch en Financieel Comité en op een wijze die verenigbaar is met overeenkomsten of afspraken tussen het IMF en UNMIK of iedere andere internationaal erkende autoriteit in Kosovo.

#### *Artikel 2*

1. De Commissie wordt gemachtigd om het UNMIK, na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité, de voorwaarden op het gebied van het economisch beleid overeen te komen die aan deze financiële hulp worden verbonden. Deze voorwaarden moeten verenigbaar zijn met de overeenkomsten bedoeld in artikel 1, lid 2.

2. De Commissie verifieert op gezette tijden, in overleg met het Economisch en Financieel Comité en in samenwerking met het IMF en de Wereldbank, of het economisch beleid in Kosovo de doelstellingen van deze financiële hulp en de eraan verbonden voorwaarden inzake economisch beleid in acht neemt.

#### *Artikel 3*

1. De financiële hulp wordt aan UNMIK ter beschikking gesteld in ten minste twee tranches, onder voorbehoud dat de voorwaarden op het gebied van het economisch beleid als bedoeld in artikel 2, lid 1, in acht zijn genomen. De tweede tranche wordt uitgekeerd na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité.

2. De middelen worden via de centrale fiscale autoriteit aan UNMIK ter beschikking gesteld en zijn uitsluitend bestemd voor de ondersteuning van de overheidsfinanciën van Kosovo.

#### *Artikel 4*

De Commissie legt vóór eind 2000 aan het Europees Parlement en de Raad een verslag voor, dat een evaluatie van de tenuitvoerlegging van dit besluit bevat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2000.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. GAMA

---

## COMMISSIE

### ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS

#### BESLUIT NR. 174

van 20 april 1999

betreffende de interpretatie van artikel 22 bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71

(2000/141/EG)

DE ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS,

Gelet op artikel 81, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen <sup>(1)</sup>, op grond waarvan de Administratieve Commissie tot taak heeft alle vraagstukken van administratieve en interpretatieve aard, voortvloeiende uit Verordening (EEG) nr. 1408/71 en latere verordeningen, te behandelen,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3095/95 van de Raad <sup>(2)</sup>, waarbij een nieuw artikel 22 bis wordt ingevoerd en de toepassing van artikel 22, lid 1, onder a) en c), wordt uitgebreid tot alle burgers van een van de lidstaten die ingevolge de wettelijke regeling van een lidstaat verzekerd zijn, en tot hun met hen samenwonende gezinsleden, ook als zij geen werknemers of zelfstandigen zijn,

Overwegende dat, om het tijdelijk verblijf en de toegang tot de medische behandeling met toestemming van het bevoegde orgaan op het grondgebied van de Europese Unie te vergemakkelijken, de voordelen van artikel 22, lid 1, onder a) en c), uitgebreid werden tot alle beschermde personen, en dat er dus nood is aan een gemeenschappelijke uitlegging van de term „verzekerd” en van de groep personen op wie artikel 22 bis van toepassing is;

Overwegende dat de voorwaarden voor het recht op de prestaties van lidstaat tot lidstaat verschillen en dat de prestaties in sommige gevallen krachtens een bijzondere wettelijke regeling worden toegekend, zodat de door artikel 22 bis verstrekte dekking moet worden afgebakend.

Handelend overeenkomstig artikel 80, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1408/71,

BESLUIT:

1. Aangezien artikel 22 bis van toepassing is op personen die burger zijn van een lidstaat en die verzekerd zijn krachtens de wetgeving van een lidstaat, alsook op de bij hen wonende gezinsleden, verwijzen de woorden „die ingevolge de wettelijke regeling van een lidstaat verzekerd zijn” naar : elke persoon die onderdaan is van een lidstaat en die recht heeft op de verstrekkingen bij ziekte uit hoofde van de wetgeving van een lidstaat wegens een vrijwillige, verplichte of voortgezette verzekering, om andere redenen dan wegens zijn arbeid als werknemer of zelfstandige, voor een of meer van de gebeurtenissen die gedekt zijn door de in Verordening (EEG) nr. 1408/71 vermelde takken van de sociale zekerheid

<sup>(1)</sup> PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2. Verordening gewijzigd en bijgewerkt bij Verordening (EG) nr. 118/97 (PB L 28 van 30.1.1997, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 335 van 30.12.1995, blz. 1.



2. Alsook elke persoon die onderdaan is van een lidstaat en die valt onder de wetgeving van een lidstaat die verstrekkingen bij ziekte toekent op andere gronden dan wegens een van de genoemde verzekeringen, met uitsluiting van de begunstigen van wie de rechten op verstrekkingen bij ziekte enkel afgeleid zijn van stelsels van medische en sociale bijstand of van regelingen voor slachtoffers van oorlogshandelingen en de gevolgen daarvan.
3. Dit besluit zal worden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, en is van toepassing vanaf de twintigste dag na publicatie.

*De voorzitter van de Administratieve  
Commissie*

Arno BOKELOH

---

**BESLUIT Nr. 175****van 23 juni 1999**

**tot interpretatie van het begrip „verstrekkingen” uit de ziekte- en moederschapsverzekering, bedoeld in artikel 19, leden 1 en 2, de artikelen 22, 22 bis en 22 ter, artikel 25, leden 1, 3 en 4, artikel 26, artikel 28, lid 1, alsook de artikelen 28 bis, 29, 31, 34 bis en 34 ter van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad, en tot vaststelling van de ingevolge de artikelen 93, 94 en 95 van Verordening (EEG) nr. 574/72 te vergoeden bedragen en de met toepassing van artikel 102, lid 4, van deze verordening te betalen voorschotten**

(2000/142/EG)

DE ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS,

Gelet op artikel 81, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen <sup>(1)</sup>, op grond waarvan zij tot taak heeft alle vraagstukken van administratieve en interpretatieve aard, voortvloeiende uit bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en latere verordeningen, te behandelen,

Gelet op artikel 36, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1408/71,

Overwegende dat dient te worden overgegaan tot herziening van Besluit nr. 109 van 18 november 1977, teneinde rekening te houden met het arrest van het Hof van Justitie in zaak C-160/96 van 5 maart 1998 (Molenaar), volgens hetwelk:

- de verstrekkingen bij zorgbehoevendheid bedoeld zijn als aanvulling op de prestaties bij ziekte, om de gezondheid en het leven van de zorgbehoevende te verbeteren; zij dienen derhalve te worden beschouwd als „prestaties bij ziekte” in de zin van artikel 4, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1408/71;
- deze verstrekkingen bij zorgbehoevendheid ten dele kunnen bestaan in het ten laste nemen of terugbetalen van kosten voortvloeiend uit de zorgbehoevendheid van de betrokkene, met name de medische kosten die door zijn toestand zijn veroorzaakt. Die verstrekkingen, die bestemd zijn ter dekking van de verzorging van de verzekerde (zowel thuis als in een gespecialiseerde instelling), de aankoop van voorzieningen en de uitvoering van bepaalde maatregelen, vallen onder het begrip verstrekkingen in de zin van de relevante artikelen van het eerste hoofdstuk van titel III van Verordening (EEG) nr. 1408/71;
- de huishoudelijke hulp uit hoofde van de Duitse ziekteverzekering dient te worden beschouwd als een verstrekking bij ziekte;

Overwegende dat voor de toepassing van artikel 19, leden 1 en 2, de artikelen 22, 22 bis en 22 ter, artikel 25, leden 1, 3 en 4, artikel 26, artikel 28, lid 1, en de artikelen 28 bis, 29, 31, 34 bis en 34 ter van Verordening (EEG) nr. 1408/71 aan het begrip „verstrekkingen uit de ziekteverzekering” voor alle lidstaten een duidelijke betekenis dient te worden toegekend;

Overwegende dat het begrip verstrekkingen bij ziekte en moederschap derhalve de prestaties van de zorgverzekering dient te omvatten die voldoen aan de door het Hof van Justitie toegepaste objectieve criteria, ongeacht de classificatie van deze verstrekkingen in de nationale wetgeving waarin zij zijn toegekend;

Handelend overeenkomstig artikel 80, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1408/71,

BESLUIT:

1. De verstrekkingen bij ziekte en moederschap, die met het oog op de vaststelling van de in de artikelen 93, 94 en 95 van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad <sup>(2)</sup> bedoelde vergoedingen in aanmerking moeten worden genomen, zijn de verstrekkingen die als zodanig worden aangemerkt op grond van de nationale wettelijke regeling die door het orgaan dat de verstrekkingen heeft verleend, wordt toegepast, voorzover deze verstrekkingen overeenkomstig artikel 19, leden 1 en 2, de artikelen 22, 22 bis en 22 ter, artikel 25, leden 1, 3 en 4, artikel 26, artikel 28, lid 1, en de artikelen 28 bis, 29, 31, 34 bis en 34 ter van Verordening (EEG) nr. 1408/71 kunnen worden verworven.

<sup>(1)</sup> PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2.

<sup>(2)</sup> PB L 74 van 27.3.1972, blz. 1.

2. Worden ook beschouwd als verstrekkingen in de zin van die artikelen van Verordening (EEG) nr. 1408/71:
- de verstrekkingen van de zorgverzekering waardoor recht ontstaat op het volledig of gedeeltelijk ten laste nemen van bepaalde kosten voortvloeiend uit de zorgbehoefte van de verzekerde, en die rechtstreeks te zijnen gunste zijn gemaakt, zoals de verzorging thuis en in algemene en gespecialiseerde instellingen (verpleging en huishoudelijke hulp), de aankoop van de voor de verzekerde noodzakelijke voorzieningen, de uitvoering van werken in zijn woning; die verstrekkingen zijn derhalve vooral bedoeld als aanvulling op de verstrekkingen van de ziekteverzekering teneinde de gezondheid en het leven van de zorgbehoevende te verbeteren;
  - de verstrekkingen die niet toegekend zijn uit hoofde van een zorgverzekering, maar die dezelfde kenmerken en doelgerichtheid vertonen als de onder a) bedoelde verstrekkingen, voorzover deze als verstrekkingen van de sociale zekerheid in de zin van Verordening (EEG) nr. 1408/71 kunnen worden beschouwd, en op dezelfde wijze kunnen worden verworven als de onder a) bedoelde prestaties, in overeenstemming met de bepalingen van die artikelen van Verordening (EEG) nr. 1408/71.

De verstrekkingen onder a) en b) moeten worden opgenomen in de kosten bedoeld in punt 1.

- Bij het vaststellen van de in de artikelen 93, 94 en 95 van Verordening (EEG) nr. 574/72 bedoelde vergoedingen, worden de administratiekosten en de kosten voor administratieve en medische controle alsmede de eventuele eigen bijdrage van belanghebbenden niet in aanmerking genomen.
- Voor de berekening van de in de artikelen 94 en 95 van Verordening (EEG) nr. 574/72 bedoelde gemiddelde kosten dienen in de jaarlijkse uitgaven voor het totaal van de verstrekkingen bij ziekte en moederschap te zijn inbegrepen, de in de statuten en huishoudelijke reglementen van de organen opgenomen aanvullende verstrekkingen.
- De uitgaven voor medisch-wetenschappelijk onderzoek, de subsidies aan instellingen op het gebied van preventieve gezondheidszorg die verleend worden voor algemene maatregelen in het belang van de volksgezondheid en waarbij de organen van de sociale zekerheid niet betrokken zijn, alsmede de uitgaven voor algemene maatregelen die niet specifiek betrekking hebben op het verzekeringsrisico, worden niet opgenomen in de totale uitgaven voor de verstrekkingen bij ziekte.
- De aan andere lidstaten in het kader van de verordeningen of krachtens bilaterale of multilaterale overeenkomsten vergoede bedragen worden buiten beschouwing gelaten bij de berekening van de gemiddelde kosten.
- Voor de berekening van de te vergoeden bedragen dient zoveel mogelijk gebruik te worden gemaakt van statistieken en van boekhoudkundige gegevens van de organen van de woon- of verblijfplaats, en bij voorkeur van gegevens die in de officiële publicaties voorkomen. De bronnen van de gebruikte statistieken moeten worden vermeld.
- Het bedrag van de in toepassing van artikel 102, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 574/72 te betalen voorschotten wordt vastgesteld door het vermenigvuldigen van de laatst goedgekeurde gemiddelde kosten met het laatst bekende aantal belanghebbenden, zoals dit blijkt uit de berekening van de met het bijhouden van de inventarissen belaste organen.
- Dit besluit is van kracht vanaf de eerste dag van de maand na bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Het vervangt Besluit nr. 109 van 18 november 1977.

*De voorzitter van de Administratieve  
Commissie*

Arno BOKELOH

---